



**ЧЫН ДВАНАЦЦАЦІ ПІДАЛЬМАЎ,**  
які съпявалі вялебныя айцы пустэльныя ў дні і  
ў ночы, які успамінаеца ў кнігах бацькоўскіх і  
ў жыцьцяпісах і мучэнінях шматлікіх съвятых,  
і які прынесены ад Съвятой гары звышгодным  
Дасыфеям, архімандритам Пячорскім



Парафія свт. Кірыла Тураўскага, г.Львоў

Перакладзены съвятаром Сяргуком Горбікам,  
Біблійныя тэксты пададзены згодна перакладу  
спадара Васіля Сёмухі  
Дзеля служэнья и  
Беларускім Праваслаіным Абрадзе  
Дабраслаи, Госпад, працу нягоднага слугі Твойго

**ЛЬВОЎ**  
л. Б. 2007

**О вечерних же пениих, дванадесять псалмов глаголют скитяне, и на конец коего ждо вместо словения аллилуиа глаголют и творят едину молитву. Такожде и в нощи дванадесять псалмов и по псалмех седают на рукоделне, и иже хощет изучает, а иже хощет помысли своя испытует, и жития святых, иногда же и прочитает пять или осм листов, и паки вземлет рукоделне**

Звышгодны Нікон Чарнагорац

**Святар<sup>1</sup>:** Дабраслаўёны Бог наш, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

Слава Табе, Божа наш, слава Табе.

Уладару нябесны, Уцяшыцелю, Духу ісьціны, што ўсюды прысутны і ўсё напаўняеш, Скарбніца добра й Жыцьцядацелю, прыйдзі і ўсяліся ў нас і ачысьці нас ад усяго благога, і збаў, Добры, душы нашы.

Святы Божа, Святы Моцны, Святы Несъмяротны, памілуй нас. (*тройчи*)

Святы Божа, Святы Моцны, Святы Несъмяротны, памілуй нас. (*Чытаецца тройчи, з крыжавым знакам і паясным паклонам.*)

Слава Айцу, і Сыну, і Святым Духу, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін..

Усясьвятая Тройца, злытуйся над намі. Госпадзе, ачысьці правіны нашы. Уладару, выбач бяспраўе наша. Святы, наведай нас і аздараві немачы нашы дзеля імя Твайго.

Госпадзе, памілуй. (*тройчи*)

**Слава, цяпер:**

Ойча наш, каторы ёсьць у небе, свяціся імя Твае, прыйдзі ўладарства Твае, будзь воля Твая як у небе, так і на зямлі. Хлеба нашага штодзёнага дай нам сёньня, і адпусці нам грахі нашы, як і мы адпускаем вінаватым нашым; і на ўводзь нас у спакусу, але збаў нас ад злога.

**Святар:** Бо Тваё ёсьць валадарства, і сіла, і слава, Айца, і Сына, і Свяতога Духа, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

Госпадзі, памілуй. (*дванадцаць разоў*)

**Слава, цяпер:**

Прайдзеце, пакланемся Уладару нашаму Богу. (*паклон*)

Прайдзеце, пакланемся й прыпадзем да Хрыста, Уладара, нашага Бога. (*паклон*)

Прайдзеце, пакланемся й прыпадзем да самога Хрыста, Уладара й Бога нашага. (*паклон*)

## Ісаільма 26.

Гасподзь - свяতло маё і ратунак мой: каго мне баяцца?  
Гасподзь - цвярдыня жыцьця майго: каго мне палохацца? Калі

<sup>1</sup> Міранін, пачынальна малітву, хрэсціцца са словамі: *У імя Айца, і Сына, і Свяতога Духа. Амін.* Замест пачатковых словаў святара: *Малітвами святых айцу наших, Госпад Icус Хрыстос Бог наш, памілуй нас.*

будуць наступаць на мяне зласліўцы, супастаты і ворагі мае, каб зжэрці цела маё, яны спатыкнуцца самі і ўпадуць. Калі выступіць супраць мяне кагорта, не збаіцца сэрца маё; калі на мяне паўстане вайна, і тады спадзявацца буду. Аднаго я прасіў у Господа, толькі таго шукаю, каб жыць мне ў доме Гасподнім ва ўсе дні жыцця майго, сузіраць хараство Гасподняе і наведваць святыню Ягоную; бо Ён схаваў бы мяне ў Сваёй скіні ў дзень няшчасця; схаваў бы мяне ў патайным месцы Свайго селішча, узынёс бы мяне на скалу. Тады ўзынеслася б галава мая над ворагамі наўкола мяне; і прынёс бы я ў Ягонай скіні ахвяры славаслоўя; сипяваў бы і славіў бы прад Госпадам. Пачуй, Госпадзе, голас мой, якім я клічу; злытуйся зъ мяне і азвіся мне. Сэрца маё кажа ад Цябе: «шукайце ablічча Майго»; і я буду шукаць ablічча Тваё, Госпадзе. Не схавай ад мяне ablічча Твайго, не адкінь у гневе раба Твайго. Ты быў мой памочнік; не гані мяне і не пакінь мяне, Божа, Ратаўнік мой! Бо мой бацька і маці мая кінулі мяне; але Гасподзь мяне прыме; навучы мяне, Госпадзе, шляху Твайму, і накіруй мяне на сцежку праўды, дзеля ворагаў маіх; не выдавай мяне сваволі ворагаў маіх; бо паўсталі на мяне сьведкі аблюдныя і дыхаюць злосцю. Але я веру, што ўбачу даброць Гасподнюю на зямлі жывых. Май надзею на Господа, будзь мужны; і хай мацуецца сэрца тваё, май надзею на Господа.

### Псальма 31.

Дабрашчасны, каму дараваны злачынствы, і чые грахі адшкадаваныя, дабрашчасны той, каму Гасподзь грахоў не залічыць, і ў чым духу хітрыны няма! Калі я маўчаў, састарэлі косткі мае ад штодзённага стогну майго, бо дзень і нач нада мною рука Твая цяжкая; зьнікла суважасць мая, як у летнюю сушу. Але Я адкрыў табе грэх мой і ня ўтоў беззаконья майго; я сказаў: «вызнаю Госпаду злачынствы мае»; і Ты зьняў зъ мяне віну грэху майго. За тое памоліцца Табе кожны праведнік у час адпаведны, і тады разыліва вялікай вады не дастане яго. Ты - маё покрыва; Ты асланяеш мяне ад скрухі, атачаеш мяне радасцямі збавеняня. “Увяду цябе ў розум, настаўлю цябе на шлях, па якім табе йсьці; буду табой кіраваць, вока Маё над табою”. Ня будзьце, як конь, як мул бязглазы, чые храпы цугляць трэба кілзамі і аброцыю, каб яны Табе ўпакорваліся. Шмат смуткаў бязбожнаму; а таго, хто на Господа мае надзею, атачае міласць. Весялецца ў Госпадзе, цешчеся, праведны; сипяваіце радасна ўсе, у каго шчырае сэрца.

### Псальма 56.

Злытуйся, Божа, зъ мяне, злытуйся; бо на Цябе спадзяеца душа мая, і ў цяні крылаў Тваіх я схаваюся, пакуль ня мінуцца нягоды. Паклічу Бога Ўсявышняга, Бога, Які мне чыніць дабро; Ён зъ нябесаў пашле, і ўратуе мяне; пасароміць таго, хто спрабуе мяне праглынуць, пашле Бог Сваю літасць і праўду Сваю. Душа мая сярод ільвоў; я ляжу сярод тых, што дыхаюць полымем, сярод сыноў чалавечых, чые зубы - як дзіды і стрэлы, чый язык - востры меч. Будзь услаўлены вышэй за нябесы, Божа, і над усёю зямлёю хай будзе слава Твая! На ногі мае ўгатавалі сетку: душа мая панікла; выкапалі перада мною яму, і самі ўпалі ў яе. Гатовае сэрца маё, Божа, гатовае сэрца маё: буду сипяваць і славіць. Паўстань, слава мая, паўстань, псалтыр і арфа! Я ўстану рана. Славіць буду Цябе, Госпадзе, сярод народаў; славіць буду Цябе сярод плямёнаў, бо да нябесаў вялікая ласка Твая і ў пазахмар'і праўда Твая. Узынясіся вышэй за нябесы, Божа, і над усёю зямлёю хай будзе слава Твая.

Святы Божа, Святы Моцны, Святы Несъмяротны, памілуй нас. (*Чытаецца тройчы, з крыжавым знакам і паясным паклонам.*)

Слава Айцу, і Сыну, і Святому Духу, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

Усясьвятая Тройца, злытуйся над намі. Госпадзе, ачысьці правіны нашы. Уладару, выбач бяспраўе наша. Святы, наведай нас і аздараві немачы нашы дзеля імя Твайго. Госпадзі, памілуй. (*Тройчы*)

### Слава, цяпер:

Ойча наш, каторы ёсьць у небе, свяціцся імя Твае, прыдзі ўладарства Твае, будзь воля Твая як у небе, так і на зямлі. Хлеба нашага штодзёнага дай нам сёньня, і адпусці нам грахі нашы, як і мы адпускаем вінаватым нашым; і ня ўводзь нас у спакусу, але збаў нас ад злога.

**Святар:** Бо Тваё ёсьць валадарства, і сіла, і слава, Айца, і Сына, і Святога Духа, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

### Трапар, тон 1.

Абоймы, ойча адчыні мне радасна, бо ў благасці жыццё мае мінае, на багацце бясконцае міласэрнасці Тваёй спадзяюся, Выратавальнік. Цяпер згалелае сэрца мае ды не адпреч. Бо, Табе, Госпадзі, шчыра каюся: зграшыў я прад Небам,

і прад Табой.

#### Слава:

Калі прыйдзеш, Божа, на зямлю ў славе, і затрымцяць усе тварэння. Рэка ж вогненая на прад судом цячэ, кнігі адчынінга, і таемнае выяўляеца. Тады збаў мяне ад вагню нязгаснага, і ўдастай мяне з права ад Цябе стаяць, Судзьдзя Усясправядлівы.

#### Цяпер:

Маці Бога сапраўды вызнаем Цябе ўсе, Сапраўды Дзеву, што і пасыля Нараджэння засталася непашкоджанай. З любою клічам да Тваёй дабрыні. Бо Цябе маем мы, грэшныя, прадстаяцелькай і ў бедах ад Цябе атрымоўваем выратаваныні, Адзінай Ўсячыстай.

Госпадзі, памілуй. (30 разоў)

#### Слава, цяпер:

Прыйдзеце, пакланемся Ўладару нашаму Богу. (наклон)

Прыйдзеце, пакланемся й прыпадзем да Хрыста, Уладара, нашага Бога. (наклон)

Прыйдзеце, пакланемся й прыпадзем да самога Хрыста, Уладара й Бога нашага. (наклон)

### Псальма 33

Дабраслаўляю Господа ва ўсякую пору; хвала Яму няспынная ў вуснах маіх. Госпадам будзе хваліца душа мая; пачуюць пакорныя і ўзвясяльца. Вялічайце Господа са мною, і ўзносьма імя Ягонае разам. Я шукаў Господа, і Ён пачуў мяне і ад усякіх небясьпекаў маіх вызваліў мяне. Хто прыглядваўся да Яго, тыя прас্তрятліліся, і твары іхнія ня зъведаюць сораму. Вось убогі паклікаў, - і Господзь пачуў і ўратаваў яго ад усіх ягоных бедаў. Господні анёл паўстае вакол тых, хто бацца Яго, - і іх вызваляе. Пасптытайце і ўбачыце, які добры Господзь! Дабрашчасны той чалавек, што на яго спадзяеца! Бойцеся Госпада, усе съвятыя Ягоныя; бо ня маюць нястачы тыя, што баяцца Яго. Ільвяніты церпяць нягоды і голад, а богашукальнікі ня церпяць нястачы ні ў якім дабры. Прыйдзеце, дзеци, паслушайце мяне: страху Господняму вас навучу. Ці хоча чалавек жыць і ці любіць дабрадзенства, каб бачыць дабро? Трымай язык свой ад злога і вусны свае ад падступных словаў. Ухіляйся ад ліха і рабі добро; шукай міру і йдзі за ім. Вочы Господня - на праведных, і вушы Ягоныя - на скаргу іхнію. А ablічча Господня - супроць тых, што робяць ліхое, каб

зьевесьці з зямлі памяць пра іх. Клічуць, і Гасподзь чуе, і ад усіх уціскаў іх вызваляе. Блізкі Гасподзь да тых, у каго зламанае сэрца, і пакорлівых духам - уратуе. Многа турботаў у праведніка, і ад усіх іх Гасподзь вызваляе. Ён хавае ўсе косткі ягоныя; і ніводная не паламаеца! Зло заб'е грэшніка, і ненавіснікі праведнасці загінуць. Гасподзь вызваліць душу рабоў Сваіх, і не загіне нікто, хто на Яго спадзяеца.

### Псальма 38.

Я сказаў: пільнавацьмуся дарогі сваёй, каб май языком не грашыць; цугляцьму я вусны мае, пакуль бязбожны перада мною. Я быў нямы і безгалосы і маўчай нават пра добрае; і жальба мая памацнела, запалілася сэрца маё ўва мне; у думках маіх загарэўся вагонь; я пачаў гаварыць языком майм; скажы мне, Госпадзе, пра канец мой і лік дзён маіх, які ён, каб я ведаў, які мой век. Вось, Ты далоняю вымераў дні мае, а век мой - як нішто прад Табою. Сапраўды, поўная марнасць - кожны жывы чалавек. Сапраўды, чалавек ходзіць, як прывід; і марны клопат яго, зьбірае і ня ведае, каму дастанеца гэта. И сёньня чаго мне чакаць, Госпадзе? надзея мая на Цябе. Ад усіх беззаконняў маіх вызвалілі мяне, не аддавай мяне на паглум неразумным. Я зрабіўся нямы, не растульваю вуснаў маіх, бо Ты ўчыніў гэта. Ухілі ад мяне ўразы Твае; я зынікаю ад удара пагібелнай рукі Тваёй. Калі Ты дакорамі будзеш караць чалавека за злачынствы, рассыплеца, як ад молі, прывабнасць ягоная. Так кожны чалавек - марны. Пачуй, Госпадзе, малітву маю, і выслушай енкі мае, ня будзь бязуважны да сылёз маіх, бо вандроўнік я ў Цябе і прыхадзень, як бацькі мае ўсе. Адступі ад мяне, каб я мог умацавацца, перш чым адыду і ня будзе мяне.

### Псальма 40.

Дабрашчасны, хто дбае пра ўбогага! У дзень бедства вызбавіць яго Гасподзь. Гасподзь ахавае яго і жыцьцё яму зьберажэ; дабрашчасны ён на зямлі будзе. И Ты не здасі яго на волю ворагаў ягоных. Гасподзь умацуе яго на ложку хваробы ягонаі. Ты зьменіш увесы ложак ягоны ў хваробе ягонаі. Я сказаў: Госпадзе! зылітуйся зь мяне, вылечы душу маю; бо зграшыў я прад Табою. Ворагі мае пра мяне кажуць благое: «Калі ён памрэ, і загіне імя ягонае?» И калі хто прыходзіць пабачыць мяне, кажа няпраўду; сэрца ягонае складае ў сабе няпраўду, і ён, выйшаўшы, гаворыць пра тое. Усе ненавідзяцъ

мяне, шэпчуцца паміж сабою супроць мяне, благое супроць мяне намышляюць: “слова Веліяла прыйшло на яго; ён лёг; і болей ня ўстане”. Нават чалавек мірны са мною, на якога я спадзяваўся, які еў мой хлеб, падняў на мяне нагу. А Ты, Госпадзе, зылітуйся зь мяне і мяне падымі, і я ім заплачу. З таго даведаюся, што Ты любіш мяне, калі вораг мой не апануе мяне, а мяне захаваеш у цэласыці маёй і паставіш прад ablічкам Твайм навечна. Дабраславёны Гасподзь, Бог Ізраілеў, адвечна й навечна! Амін, амін!

Святы Божа, Святы Моцны, Святы Несъмяротны, памілуй нас. (*Чытаецца тройчы, з крыжавым знакам і паясным паклонам.*)

Слава Айцу, і Сыну, і Святыму Духу, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін..

Усясьвятая Тройца, зылітуйся над намі. Госпадзе, ачысьці правіны нашы. Уладару, выбач бяспраўе наша. Святы, наведай нас і аздараві немачы нашы дзеля імі Твайго.

Госпадзе, памілуй. (*тройчы*)

**Слава, цяпер:**

Ойча наш, каторы ёсьць у небе, съвяціся імя Твае, прыдзі ўладарства Твае, будзь воля Твая як у небе, так і на зямлі. Хлеба нашага штодзёнага дай нам сёньня, і адпусьці нам грахі нашы, як і мы адпускаем вінаватым нашым; і ня ўводзь нас у спакусу, але збаў нас ад злога.

**Святар:** Бо Тваё ёсьць валадарства, і сіла, і слава, Айца, і Сына, і Святога Духа, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

#### Трапар, тон 4

Пакорную душу маю наведай, Госпадзі, у грахах усё жыцьцё жыўшую, але, як блудніцу, прымі і мяне, Уладар, і выратуй мяне.

**Слава:**

Усё жыцьцё мае пагана правёў, Госпадзі, з блудніцамі грэшнымі, але як сын блудны з пакаяньям клічу да Цябе: “Ойча Нябесны, мяне, зграшыўшага, ачысьці і выратуй, і не адпрэч мяне, сябе самога ад Цябе адпрэчыўшага, і праз благія справы цяпер згалеўшага.”

**Цяпер:**

Да Богародзіцы цяпер прыйдзем, грэшныя і пакорныя, і прыпадзем, ў каяньюні клікаючы з глыбіні душы: “Уладарка, дапамагі, выявіўши міласэрнасць нам, пасьпяшайся, бо гінем

ад шматлікасці грахоў. Не адпрэч слугаў Тваіх, бо на Цябе адзінную надзею маем.”

Госпадзі, памілуй. (*30 раз*)

**Слава, цяпер:**

Прыйдзеце, пакланемся Ўладару нашаму Богу. (*паклон*)

Прыйдзеце, пакланемся й прыпадзем да Хрыста, Уладара, нашага Бога. (*паклон*)

Прыйдзеце, пакланемся й прыпадзем да самога Хрыста, Уладара й Бога нашага. (*паклон*)

#### Псальма 69

Пасьпяшайся, Божа, вызваль мяне, пасьпяшайся, Госпадзе, на дапамогу мне. Хай пасаромяцца і хай паганьбаваныя будуць усе, што шукаюць загубы душы маёй! Няхай адхіснуцца і абсьмяняныя будуць тыя, што зычаць мне ліха! Няхай адхіснуцца за паганьбаваныне мяне і тыя, што кажуць мне: «добра! добра!». Няхай радуюцца і весяляцца Табою ўсе, што Цябе шукаюць, і хто любіць збавеныне Тваё, хай кажуць заўсёды: вялікі Гасподзь! А я гаротны і ўбогі: Божа, пасьпяшайся да мяне! Ты - дапамога мая і Збаўца мой; Госпадзе! не спазніся.

#### Псальма 70.

На Цябе, Госпадзе, спадзяюся; хай ня буду вавек пасаромлены. Праўдай Тваёй мяне вызвалі і выбаві; прыхілі вуха Тваё да мяне, і ўратуй мяне. Будзь мне трывалым прыстанішчам, куды я заўсёды мог бы схавацца; Ты наказаў уратаваць мяне, бо цвярдыня мая і моцнасць мая - Ты. Божа мой! вызвалі мяне з рук бязбожніка, з рук бязбожніка і прыгнятальніка. Бо Ты - надзея мая, Госпадзе Божа, спадзяваныне маё зъ юнацтва майго. На Цябе апіраўся я быў ад улоньня; Ты вывеў мяне з чэрава маці маёй; Табе хвала мая на спыніцца. Многім я стаўся нібыта дзівам; але Ты - цвёрдая надзея мая. Няхай вусны мае хвалою напоўняцца, каб я Табе славу съплюваў, кожны дзень аплюваў Тваю веліч. Не адкідай мяне на час старасыці; як пачне мая сіла слабнүць, не пакінь мяне, бо ворагі мае супраць мяне змаўляюцца, і тыя, што цікуюць душу маю, - ладзяць нарады, кажучы: “Бог яго кінуў; даганеце і схапеце яго; бо няма таго, хто б яго ўратаваў”. Божа! не аддаляйся ад мяне; Божа мой! пасьпяшайся мне на дапамогу. Хай пасаромяцца і зынікнуць супастаты душы маёй; хай сорам і ганьба пакрые тых, што зычаць мне ліха! А я заўсёды буду на Цябе спадзявацца і памнажаць Тваю

славу. Вусны мае абвяшчацьмуць праўду Тваю, кожны дзень Твае добрыя дзеі; бо я ня ведаю ліку ім. Буду славіць усемагутнасць Господа Бога; згадаю праўду Тваю - адзіна Тваю. Божа! Ты навучаў мяне зь дзён маёй маладосці, і да сёньня дзівосы Твае я абвяшчаю. І да старасці, і да сівізны не пакінь мяне, Божа, пакуль не абвяшчу Тваю сілу гэтаму роду і ўсім будучым магутнасць Тваю. Праўда Твая, Божа, да найвышэйшых; вялікія дзеі ўчыніў Ты; Божа, хто падобны да Цябе? Ты пасылаў на мяне многія і лютыя беды, але і зноў ажыўляў мяне і зь бездані зямлі зноў выводзіў мяне. Ты ўзвышаў мяне і суцяшаў мяне, і зь бездані зямлі выводзіў мяне. І я буду славіць Цябе на псалтыры, Тваю праўду, Божа мой; буду Цябе апяваць на арфе, Святы Израілеў! Радующа вусны мае, калі я съпяваю Табе, і душа мая, якую Ты вызваліў; і язык мой кожны дзень будзе абвяшчаць праўду Тваю, бо пасаромленыя, бо паганьбёныя тыя, што ліха шукаюць мне.

### Псалтма 76.

Голос мой да Бога, і я буду клікаць; голос мой да Бога, і Ён пачуе мяне. У дзень скрухі маёй шукаю Госпада; рука мая працягнута ўнахы, і не апускаецца; душа мая ня хоча сущесці быць. Пра Бога згадваю, і дрыжу; разважаю, і зьнемагае мой дух. Ты не даеш мне вачэй маіх зъмежыць; я ашаломлены, і не могу гаварыць. Разважаю пра даўнія дні, пра гады пракаветныя; узгадваю песні мае начныя, гутару з сэрцам майм, і выпрабоўвае дух мой: няўжо назаўсёды адкінуў, Гасподзь, і ня будзе больш дабраволіць? няўжо назаўсёды міласць Яго перастала быць, і спынілася слова Ягонае з роду ў род? няўжо Бог забыўся мілаваць? няўжо ў гневе спыніў шчадроты Свае? І сказаў я: вось гора маё - перамена правіцы Ўсявішняга. Буду ўспамінаць пра дзеі Гасподні! буду ўспамінаць пра даўнія цуды Твае. Буду ў кожны Твой чын заглыбляцца, разважаць пра вялікія дзеі Твае. Божа! святая дарога Твая. Які Бог такі вялікі, як Бог наш! Ты - Бог, Які творыць цуды; Ты паказаў магутнасць Сваю сярод народаў; Ты вызваліў народ Твой рукою сыноў Якава і Язэпа. Бачылі Цябе, Божа, воды, бачылі Цябе воды, і напалохаліся, і скалануліся бездані. Аблокі вылівалі воды, хмары аддавалі гром, і лёталі стрэлы Твае. Голос грому Твайго ў коле нябесным; маланкі асьвятлялі сьвет; зямля трэслася і скаланалася. Шлях Твой у моры, і сцежка Твая ў водах вялікіх, і съяды Твае невядомыя. Як статак, вёў Ты народ Твой рукою

Майсей і Аарона.

Святы Божа, Святы Моцны, Святы Несъмяротны, памілуй нас. (*Чытаецца тройчы, з крыжавым знакам і паясным паклонам.*)

Слава Айцу, і Сыну, і Святому Духу, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

Усясьвятая Тройца, злытуйся над намі. Госпадзе, ачысьці правіны нашы. Уладару, выбач бяспраўе наша. Святы, наведай нас і аздараві немачы нашы дзеля імя Твайго.

Госпадзе, памілуй. (*тройчы*)

**Слава, цяпер:**

Ойча наш, каторы ёсьць у небе, съвяціся імя Твае, прыдзі ўладарства Твае, будзь воля Твае як у небе, так і на зямлі. Хлеба нашага штодзёнага дай нам сёньня, і адпусьці нам грахі нашы, як і мы адпускаем вінаватым нашым; і ня ўводзь нас у спакусу, але збаў нас ад злога.

**Святар:** Бо Тваё ёсьць валадарства, і сіла, і слава, Айца, і Сына, і Святога Духа, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

### Трапар, тон 6

Прадбачу дзень страшны, і плачу аб справах маіх благіх: як адкажу Безсъмяротнаму Цару, альбо як з дзёрзкасцю пагляджу на Судзьдзю, грэшным перабываочы. Безпачатковы Айцец, Сын Адзінародны, Дух Святы – Тройца адзіная, памілуй мяне.

**Слава:**

У юдолі жахлівай не зъмесьці, як запавядаў, калі сядзеш, Міласцівы, зъдзясяніца праўдзівы суд, не выкрый маё патаемнае, што пасароміць мяне прад Анёламі, але злітуйся над мной, Божа, і памілуй мяне.

**Цяпер:**

Міласэрнасці дзъверы адчыні нам, Дабраслаўлёнай Богародзіца, спадзяючыся на Цябе ды не загінем. Але пазбавімся ад бедаў маленънямі Тваймі. Бо Ты ёсьць выратаваньня руду хрысьціянскага.

Госпадзі, памілуй. (*30 разоў*)

**Слава, цяпер:**

Прыйдзеце, пакланемся Ўладару нашаму Богу. (*паклон*)

Прыйдзеце, пакланемся ў прыпадзем да Хрыста, Уладара, нашага Бога. (*паклон*)

Прыйдзеце, пакланемся ў прыпадзем да самога Хрыста, Уладара ў Бога нашага. (*паклон*)

**Малітва спрагненага, калі ён смуткуе і вылівае прад  
Госпадам скруху сваю.  
(Псальма 101)**

Госпадзе! пачуй малітву маю, і енк мой хай дойдзе да Цябе. Не хавай аблічча Твайго ад мяне; у дзень смутку майго прыхілі да мяне вуха Тваё; у дзень, калі паклічу Цябе, адразу пачуй мяне. Бо зыніклі, як дым, дні мае, і косткі мае аблапленыя, як галавешка; сэрца маё ўражанае, і высахла, як трава, аж я забываюся есьці мой хлеб; ад голасу стогну майго косткі мае прысталі да плоці маёй. Я стаў падобны да пелікана ў пустыні; я зрабіўся як сыр у руінах; ня сплю і сяджу, як адзінокая птушка на даху. Кожны дзень клянуць мяне ворагі мае, і неабольнікі мае ганяць мяне. Я попел ем замест хлеба, і пітво маё разбайляю съязьмі, ад гневу Твайго і абурэння Твайго; бо Ты ўзвысіў мяне і скінуў мяне. Дні мае быццам ценъ, які ўхіляецца; і я высах, быццам трава. Ты ж, Госпадзе, вечна жывеш, і памяць пра Цябе з роду ў род. Ты паўстанеш, умілажалішся з Сіёна? бо час літаваць яго, бо прысыпей час; бо рабы Твае палюблі і каменьне ягонае, і попел ягоны шкадуюць. І збаяцца народы імя Гасподняга, і ўсе цары зямнія - славы Тваёй. Бо збудуе Гасподзь Сіён, і зъявіцца ў славе Сваёй; паглядзіць на малітву бездапаможных, і не пагардзіць малітваю іхняй. Пра гэта напісаны будзе роду наступнаму, і пакаленінне наступнае ўславіць Госпада, бо Ён прынік са святой гары Сваёй; зь нябесаў глянуў Гасподзь на зямлю, каб пачуць стогны вязніяў, раскаваць сыноў съмерці, каб абвяшчалі на Сіёне імя Гасподняе, і славу Яму - у Ерусаліме, калі зъбяруцца народы разам і царствы служыць Госпаду. Стаміў Ён на шляху сілу маю, скарациў дні мае. Я сказаў: Божа мой! не забры мяне на палавіне дзён маіх. Твае гады ў роды родаў. На пачатку Ты, Госпадзе, заснаваў зямлю, і нябесы - дзяя рук Тваіх; яны загінуць, а Ты застанешся; і ўсе яны, як рыза, спарахнеоць, і, як адзеньне, Ты пераменіш іх, - і зъменяцца; але Ты - той самы, і гады Твае ня скончачца. Сыны рабоў Тваіх будуць жыць, і семя іхняе ўмацуецца прад абліччам Тваім.

**Малітва Манасія, цара Жыдоўскага**

Госпад Усётрымаючы, Бог Айцоў нашых, Аўраама і Ісака і Якава ды праведнага роду іх. Ты стварыў нябесы і зямлю з усёй прыгажосьцю іх. Ты зъвязаў мора словам загаду Твайго, Ты замкнуў бяздоныне і запячатала је жахлівым і слайным імём Тваім,

Цябе ўсе страшацца Ды трымцяць прад моцьцю Тваёй, і няцярпімы гнеў пагрозы Тваёй на грэшнікаў, але бязмежна і нявымоўна міласць запавета Тваяго. Бы Ты ёсьць Госпад Усіверярхоўны, Міласэрны, Доўгашярплячы і Шматміласцівы, і пакутваеш над правінамі чалавечымі. Ты, Госпад, з бязмежнае дабрыні Сваёй, даў магчымасць каяння і водпуску тым, хто вінаваты прад Табой, і, з бязмежнае міласэрнасці Тваёй, прызначыў каяння грэшнікам дзеля збаўлення. Ты ж, Госпад, Божа Сіла, ня ўсталяваў каяння дзеля Аўраама і Ісака ды Якава, якія ня зграшылі прад Табой, але ўсталяваў каянне дзеля мяне, грэшнага, бо граху маіх больш чым жвіру марскога. Памножыліся беззаконья мае, Госпад, памножыліся беззаконья мае, і я нягодны паглядзець і пабачыць вышыню нябесную праз незлічоныя правіны мае. Звязала мяне вялікімі кайданамі жалезнымі так, што ня могу падняць галавы маёй, і няма палёгкі дзеля мяне, бо я зыгнавіў Цябе, і злое прад Табой зрабіў, ня выкананіші волі Тваёй і ня прытырмліваючыся загадаў Тваіх. И зараз я згінаю калені, і ад сэрца малю міласці ад Цябе. Награшыў я, Госпад, награшыў, і беззаконья мае я ведаю, але прашу, молючы, прабач мяне, Госпад, прабач Мяне, і не забей мяне з беззаконнямі маймі, ня памятай правінаў маіх і ў лютасці Сваёй не засудзі мяне на вякі вякоў у бяздоныя. Бо Ты, Божа, ёсьць Бог тых, якія каюца, і на мяне выяви ўсю Сваю дабрыню, а з вялікай міласці Тваёй выратуй мяне, нягоднага, і праслаўляць цябе заўсёды ў дні жыцця майго буду. Бо Цябе хваляць усі Сілы нябесныя і слава Твая на вякі вякоў. Амін.

Слава ў вышынях Богу, і на зямлі мір, сярод людзей - дабравалення. Усхваляем Цябе, дабраслаўляем Цябе, пакланяемся Табе, славасловім Цябе, дзякуем Цябе дзеля вялікай славы Тваёй. Госпад, Цар Нябесны, Божа Ойча Усітрымаючы, Госпад, Сын Адзінародны Ісусе Хрысьце, і Дух Святы! Госпад Бог, Ягня Божае, Сын Айца, прыняўшы грэх сусвету, памілуй нас. Приняўшы грахі сусвету, прымі малітву нашу, Сядзячы справа ад Айца, памілуй нас. Бо Ты - адзін Святы, Ты адзін - Госпад, Ісус Хрыстос, у славу Бога Айца. Амін.

На усялякі дзень дабраслаўляю Цябе і усхвалю імя Тваё заўсёды, і ва усі стагодзьдзя.

Госпад, Ты стаў для нас прыстанкам ад роду ў род. Я сказаў: Госпад, памілуй мяне, вылечы душу маю, бо я зграшыў прад Табой. Госпад, да Цябе я зъвярнуўся, навучы мяне дзеяць волю

Тваю, бо Ты - Бог мой. Бо ў Цябе крыніца жыцьця, у съвяtle Тваім мы убачым съвятло. Працягні міласьць Тваю да дасьведчаных Цябе. Дай, Госпад, у дзень гэтай без граху захавацца нам. Дабраслаўлёны Ты, Госпад, Божа бацькоў нашых, і хвальна і усяслаўна імя Тваё павек. Амін.

Ды будзе, Госпад, міласьць Твая на нас, як мы спадзянемся на Цябе. Дабраслаўлёны Ты, Госпад, навучы мяне запаветам Тваім. Дабраслаўлёны Ты, Уладар, настаў мяне наказамі Тваімі. Дабраслаўлёны Ты, Святы, адукуй мяне запаветам Тваімі. Госпад, міласьць Твая павек, стварэньня рук Тваіх не пагрэбуй. Табе належыць хвала, Табе належыць съпеў, Табе слава належыць, Айцу, і Сыну, і Святыму Духу, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

### Малітва съв. Яўстратія

Славячы, узьнімаю Цябе, Госпад, бо пабачыў Ты пакору маю і не склаў мяне ў рукі ворагаў, але выратаваў ад бедаў душу маю. І цяпер, Уладар, ды пакрые мяне рука Твая і ды прыйдзе да мяне міласьць Твая, бо ў замяшаныні душа мая і пакутуе пры выхадзе сваім з жаласнага майго і кепскага цела гэтага, страшачыся, каб яка-небудзь злая задума суперніка не сустрэла і не зрынула яе ў цемру з-за грахоў, якія здарыліся са мною ў жыцьці гэтым съвядомыя і несъвядомыя. Будзь міласьцівы да мяне, Уладар, і ды не убачыць душачы мяне змрочнага і ѿмнага позірку злых дэманаў, але ды прымуць яе Анёлы Твае зъязочыя і съветлыя. Дай славу імю Твайму святыму і Тваёю сілаю ўзвядзі мяне да боскага Твайго суда. Калі судзімы я буду, ды не авалодае мною рука князя сусьевету гэтага, каб захапіць мяне, грэшніка, у глыбіню пекла, але ўдымі мне і будзь мне Выратавальнікам і Абаронцам. Бо нават гэтыя целавыя пакуты - радасьць для слугаў Тваіх. Памілуй, Госпад, апаганеную запалам жыццёвымі душу маю, і прымі яе, вычышчаную пакаяннем і спавяданнем, бо Ты дабраслаўлёны ва ўсі стагодзьдзя. Амін.

Святы Божа, Святы Моцны, Святы Несъмротны, памілуй нас. (Чытаецца тройчы, з крыжавым знакам і паясным паклонам.)

Слава Айцу, і Сыну, і Святыму Духу, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін..

Усясьвятая Тройца, злытуйся над намі. Госпадзе, ачысьці правіны нашы. Уладару, выбач бяспраўе наша. Святы, наведай нас

і аздараві немачы нашы дзеля імя Твайго.

Госпадзе, памілуй. (тройчы)

**Слава, цяпер:**

Ойча наш, каторы ёсьць у небе, съвяціся імя Твае, прыдзі ўладарства Твае, будзь воля Твая як у небе, так і на зямлі. Хлеба нашага штодзёнага дай нам сёньня, і адпусьці нам грахі наши, як і мы адпускаем вінаватым нашым; і ня ўводзь нас у спакусу, але збаў нас ад злога.

**Святар:** Бо Тваё ёсьць валадарства, і сіла, і слава, Айца, і Сына, і Свяতога Духа, цяпер і заўсёды, і на вякі вякоў. Амін.

### Трапар, тон 8

Вокам добрым, Госпадзі, пабач пакору маю, як паціху сканчаеща жыцьцё мае і ад спраў няма мне выратаваныя. Таму малюся: “Вокам добрым, Госпадзі, пабач пакору і каянья мае, і выратуй мяне.”

**Слава, цяпер:**

Госпадзі, памілуй. (30 разоў)

Ойча, дабраславі.

### Водпуск

Уваскрэшы з мёртвых, Госпад, Ісус Хрыстос, Божа нас, малітвамі Усячыстай Тваёй Маці, съвятых слаўных і ўсяхвальных Апосталаў, звышгодных і Боганосных айцоў наших і съвятога (імя), чыю памяць мы сёньня съвяткуем, і ўсіх съвятых, памілуй і выратуй нас, як Добры Чалавекалюбы. Амін.

Госпадзі, памілуй. (Тройчы)